

« zurück blättern vor »

**RYNGRAF** subst. m., ab 1792; ‘kleines, gewölbtes Blech, gewöhnlich in Gestalt eines Schildes mit einer religiösen Abbildung oder dem Staatswappen, von Rittern und Soldaten um den Hals getragen’ – ‘niewielka, wypukła blaszka, zwykle w kształcie tarczy z rysunkiem o tematyce religijnej lub godłem państwowym, noszona przez rycerzy i żołnierzy na szyi’: (vor 1792) 1951 Kit.Opis 384 *Oficyjerowie także wojsk ordynackich mieli ten przywilej, iż od komputowego żołnierza odbierali takowe uszanowanie, jakie się oficyjerom komputowym należało; szarfy, ryngrafy i feldcechy z komputowymi jednakowe nosili.* ○ (1845) o. J. Rzew.H. Listop.II 6, DOR *Książę miał na sobie długi kaftan z łosiej skóry, na nim ładownica, [...], ryngraf z wizerunkiem N[ajświętszej] Panny Ostrobramskiej i pas rzemienny, klamrą stalową zamknięty.* ○ †1887 Krasz., Sw *Miał różaniec przy zbroi i ryngraf ze św. Józefem.* ○ (1948) 1949 Brand.K.Antyg. 342, DOR *Spostrzegł złoty ryngraf z Matką Boską nad łóżkiem.* – L, SWIL, Sw, DOR. ◇ **Etym:** nhd. *Ringkragen* subst. m., ‘kleines halbmond- oder herzförmiges Schild, meist aus Silber oder versilbert, das die Offiziere im Dienst auf der Brust trugen’, GRI. ◇ **Hom:** *ryngraf* subst. m., ‘Regierender einer Verwaltungseinheit am Rhein’, zuerst geb. SWIL. ❖ Der Endkonsonant überrascht. Eine “phonetische” Wiedergabe des deutschen Vorbildworts hätte \**rynkrag* oder \**ryngrak* ergeben, mit einer Dissimilation am ehesten \**ryngrat*. Vielleicht handelt es sich um eine Anlehnung an poln. †*graf*?

« zurück blättern vor »